JET PROMAC®

2012.08

www.jettools.com

Doppelschleifmaschine
Touret meule/meule

330D

CE-Konformität / Conformité CE

Diese Maschine wurde durch SGS Taiwan Ltd. gemäss folgenden Richtlinien geprüft und zertifiziert

- Maschinenrichtlinien 2006/42/EC
  Registriernummer EZ/2008/C0006C vom 06.09.2009
- Niedervolt Direktiven 2006/95/EC
  Registriernummer EZ/2008/C0006C vom 06.09. 2009
- elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC
  Registriernummer ED/2009/A0011C /12C /13C vom 20.10.2009

Erklärt hiermit, dass die folgende Maschine: 330D

sofern diese gemäss der beigelegten Bedienungsanleitung gebraucht und gewartet werden, den Vorschriften betreffend Sicherheit und Gesundheit von Personen, gemäss den oben aufgeführten Richtlinien der EG entsprechen.

La machine ci-dessous a été contrôlée et certifiée par SGS Taiwan Ltd. selon les normes suivantes

- les directives Européennes 2006/42/EC
  d'enregistrement EZ/2008/C0006C du 06.09.2009
- compatibilité électromagnétique 2006/95/EC
  d'enregistrement EZ/2008/C0006C du 06.09. 2009
- Directives basses tension 2004/108/EC
  d'enregistrement ED/2009/A0011C /12C /13C du 20.10.2009

Déclare que les machines sous-mentionnées: 330D

sont, sous condition qu'elles soient utilisées et maintenues selon les instructions du manuel d'instruction joint, conformes aux préscription sur la santé et la sécurité des personnes, selon les directives sur la sécurité des machines mentionnées ci-dessus.

Technical file compiled by: Hansjörg Brunner, Product Management

2012-08-06 Eduard Schärer, General Manager

Walter Meier (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

INDEX

About your machine.....
- Technical data
- Getting to know your machine

Unpacking and checking list.....
- Unpacking
- Checking list of eyeshield
- Checking list of loose parts

Replacement of grinding wheels.....
Adjustment of wheels balance.....
- How to adjust
- Safety advice

Electrical circuit diagram & component part list.....
Exploded view.....
Cabinet workstand (optional) .....
Importance Notice for CE.....

SAFETY RULES FOR ALL POWER TOOLS

1. Read and become familiar with the entire instruction manual. Learn the tool's applications, limitations and possible hazards.
2. Earth all tools. If the tool is equipped with a three-prong plug, it must be plugged into a three-contact electric outlet. The third prong is a ground to provide protection against accidental electrical shock. If an adapter is used to accommodate a two-contact outlet, the adaptor's grounding lug must be connected to a known ground. Never remove the third prong on a three prong plug.
3. Check damaged parts. A guard or any other part that is damaged should be checked to ensure that it will operate properly and perform its intended function before the tool is used further. Check for proper alignment of moving parts and for possible broken parts, loose mountings, or any other condition that could affect the tool's operation. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced.
4. Disconnect power before servicing and when changing accessories such as blades, cutters.
5. Keep guards in place and in working order.
6. Protect your eyes from being injured by objects thrown by a power tool. Always wear safety glasses or safety goggles.
7. Wear a face mask or dust mask if the cutting operation produces dust.
8. Don't force the tool. It will give a better and safer performance when used on jobs for which it was designed.
9. Avoid accidental starting. Ensure that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord. Remove the switch when the tool is not being used.
10. Remove adjusting keys and wrenches. Ensure that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
11. Drugs, alcohol, and medication. Do not operate tool if you are under the influence of drugs, alcohol, or medication that could effect your ability to use the tool properly.
12. Use recommended accessories. Using improper accessories can be hazardous. If in doubt, check the instruction manual.
13. Never stand on a tool. Falls can result in injury.
14. Never leave a tool running unattended. Turn the power switch OFF. Don't leave the tool until it has come to a complete stop.
15. Always remove the power cord plug from the electric outlet when making adjustments, changing parts, cleaning , or working on the tool.
16. Avoid dangerous conditions. Don't use power tools in wet or damp areas or expose them to rain. Keep your work area clean and well lighted. Do not use power tools in areas where fumes from paint, solvents, or flammable liquids pose a potential hazard.
17. Keep visitors and children away. Other people should keep a safe distance from the work area, especially when the tool is operating.
18. Use the proper tool. Don't force a tool to do a job for which it was not designed.
19. Keep tools in top condition. Keep them clean and sharp for the best and safest performance. Follow the instructions for changing accessories and lubricating.
20. Secure all work. When practical use clamps or a vise to hold work. It is safer than using your hands and prevents round or odd-shaped pieces from turning.
21. Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times. Wear oil resistant rubber-soled footwear. Keep the floor clear of oil, scrap wood, and other debris.
22. Wear proper clothing and if necessary, protective hair covering. Loose clothing or jewelry can get caught in moving parts.
23. Make the workshop childproof with padlocks, master switches, or by removing starter keys.

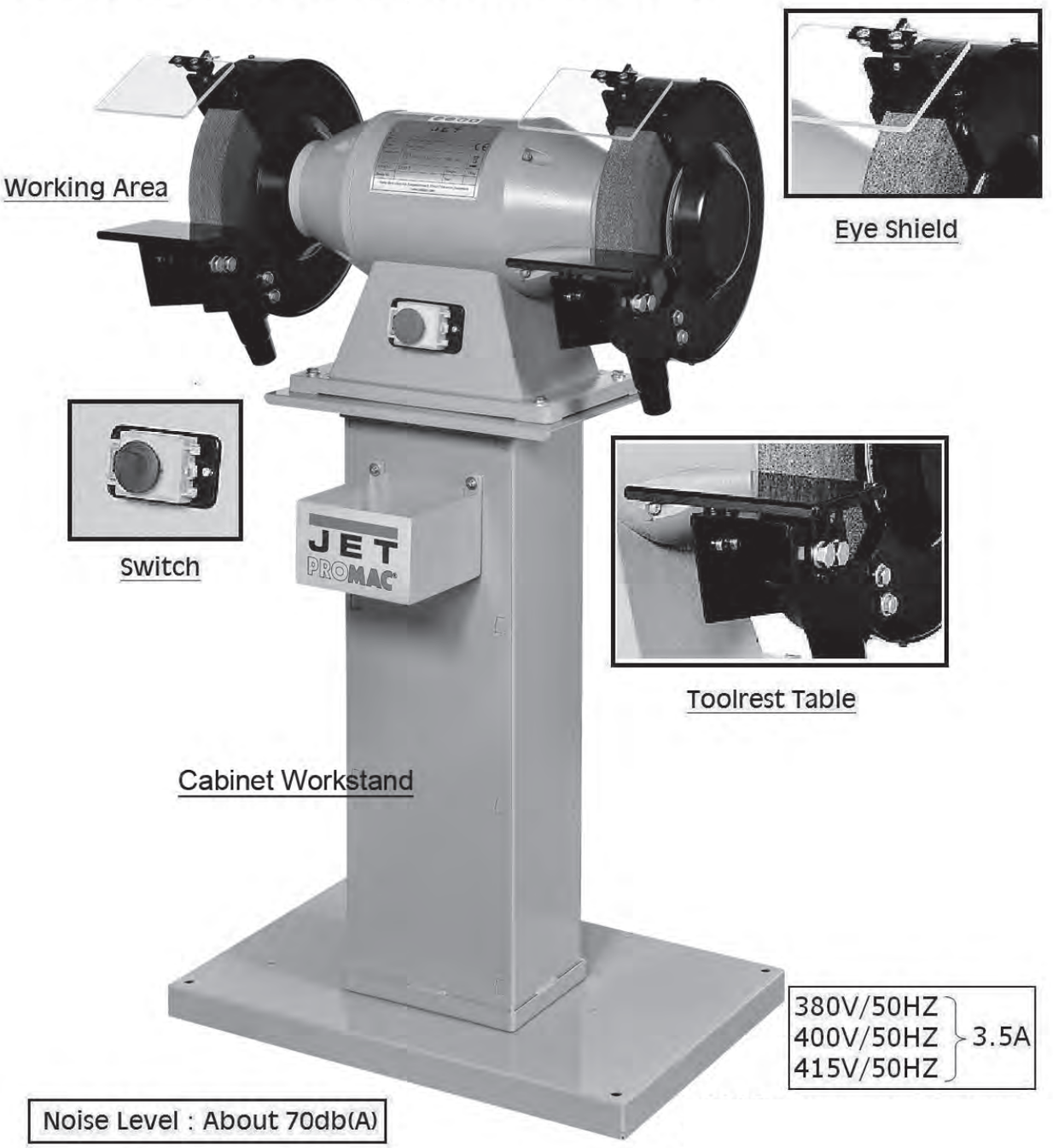
ABOUT YOUR MACHINE

Technical Data

MODEL	330D
Grinding Wheel(mm)	300x50x25.4
Motor (kw)	1.5
Speed(rpm)	1420
Dimension(mm)	740 x 475 x 1140
Net Weight(kgs)	108

● Above data is manufacture's standard specification.It can be produced by customer's special request.

Getting to know your machine



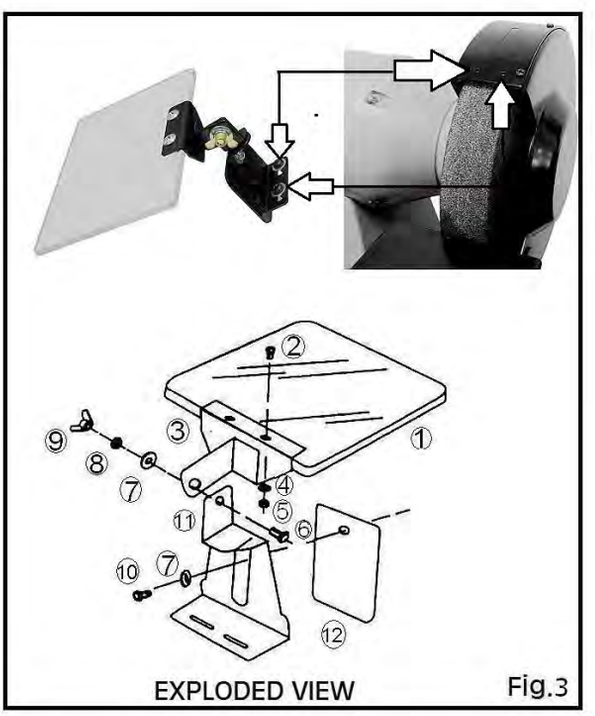
Unpacking And Checking List

Fig.1

Fig.2

Unpacking

1. Check wooden crate, make sure it's in good condition before unpacking. Contact nearest dealer if packing crate was seriously damaged.
2. Remove crate cover and loosen packing bag, machine would show up.
3. Machine base was fixed to wooden pallet. Loosen these 4 fixing bolts before it can be moved.



EXPLODED VIEW

Fig.3

Checking list of eyeshield

Ref.No.	Parts Name	Q'ty
1	Eye shield	1
2	Screw	1
3	Support Plate	1
4	Washer	2
5	Hex. Nut	2
6	Hex. Bolt	1
7	Washer	2
8	Spring Washer	1
9	Wing Nut	1
10	Washer	1
11	Bracket	1
12	Spark Arrestor	1

Checking list of loose parts

Ref.No.	Parts Name	Q'ty
1	Toolrest(left/right)	2
2	Washers, M8x12x2	16
3	Hex. bolts, M8X12L	16

Toolrest assembly

1. Combine toolrest tables and supports. Do not tighten fixing bolts.
2. Connect these assembly unit to grinding cover.
3. Put toolrest tables in correct position, keep about 5-mm distance from grinding wheels.
4. Make sure all bolts are firmly tightened.

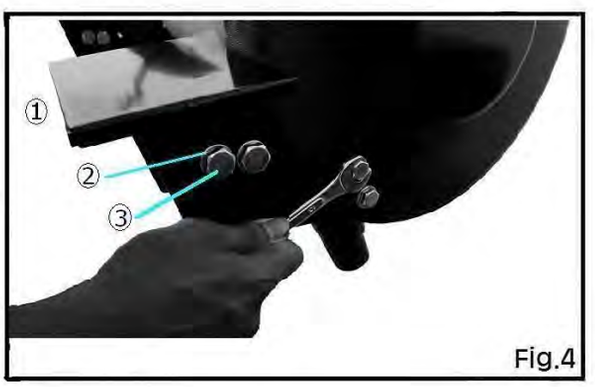


Fig.4

Replacement of Grinding Wheels

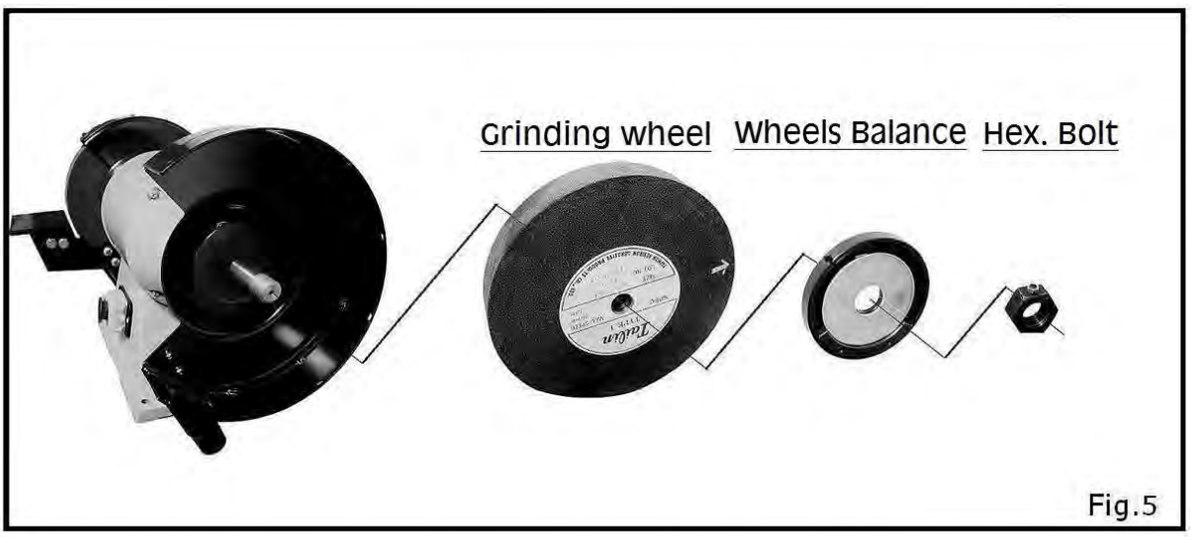


Fig.5

1. Remove toolrest/support unit from wheel cover. It's fixing bolts for one unit.

2. Take off wheel cover.

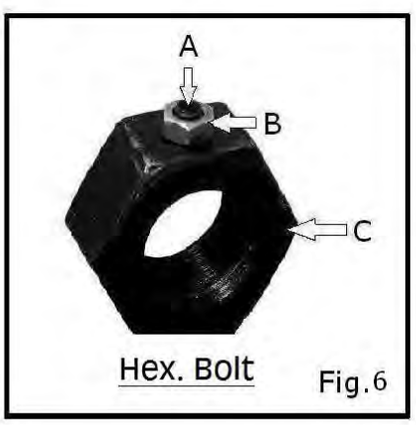
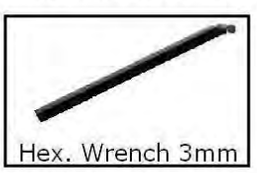


Fig.6

3. Release hex Nut "B"(M6), then loosen screw "A" as figure 6, ues wrench as stop in one end of wheel, use another wrench to remove nut "C"(1"-8UNC), balancing flange and grinding wheel in order.


Hex. Wrench 3mm

Note: Don't take off the screw(M6) so as the inside copper stays in position.

4. Put new wheel and every parts back in reverse order. Then, make quick hammering to lock wheel completely.

Adjustment of Wheels Balance

This job can be started when shaft nut of wheels were tightened.
The balancing adjustment was done through one particular parts of balancing blocks on balancing flange. It requires repeated testing by moving positions of two balancing blocks on balancing flange.

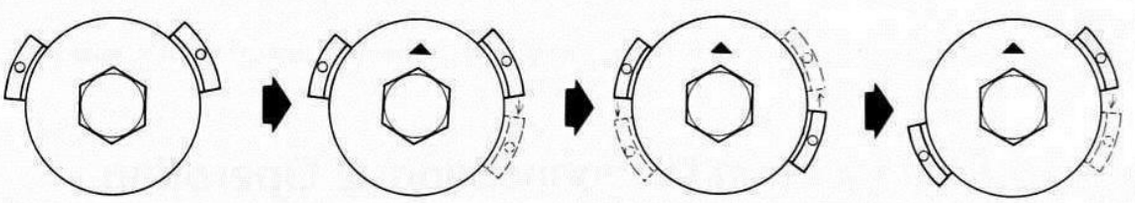


Fig.1 Fig.2 Fig.3 Fig.4

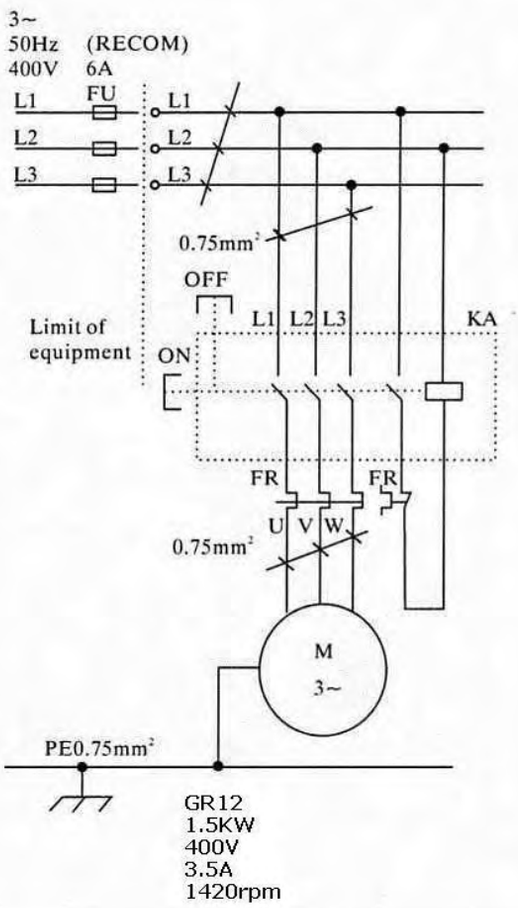
How to adjust

1 Put two balancing blocks in position showned in figure No. 1. Make first test run and check the balancing result.
2 Switch off if the balancing was no good. Start our first adjustment. Turn wheel to the original position as figure No. 1 by hand. Mark on wheel as figure No. 2. Move the right hand balancing block clockwise to new position, and tighten it. Make the second test run and check again.
3 Switch off if it's still not satisfied. Return balancing block to original position. Move the left hand balancing block counterclockwise to new position as figurer No. 3. Make test run again.
4 If this is still no good, stop machine and try new position as figure No. 4.
5 Please note that you should not adjust the much movement for balancing blocks in every step of mentioned above, and you will be easy to understand its characteristic and make the machine to be your hand.

Safety advice on the mounting of new grinding wheels

- Before mounting the wheel, brush it clean and examine it for damage. The soundness of a new wheel can be further checked by suspending it vertically and tapping it with a light non-metallic implement; it should ring. Do not use it if it sounds dead (cracked).
- Flange size is normally not smaller than 1/3 to wheel diameter.
- Do not force the wheel onto the machine or alter the centre hole diameter of the wheel.
- Tighten the nut on the flanges only sufficiently to ensure that they drive the wheel. Hand pressure on a standard spanner is enough; excessive force may damage the wheel.
- Adjust the Balancers of flanges.
- Wheel of newly mounted must be tested on free run for at least one minute. Do not stand directly in front of the wheel while test run or when adjusting the Balancers.
- Ensure that the wheel guard is in position.
- After finishing the mounting of new wheel, you may proceed to work, but please do not grinding at the side part of straight type wheels or with incompatible workpiece.

Electrical circuit diagram



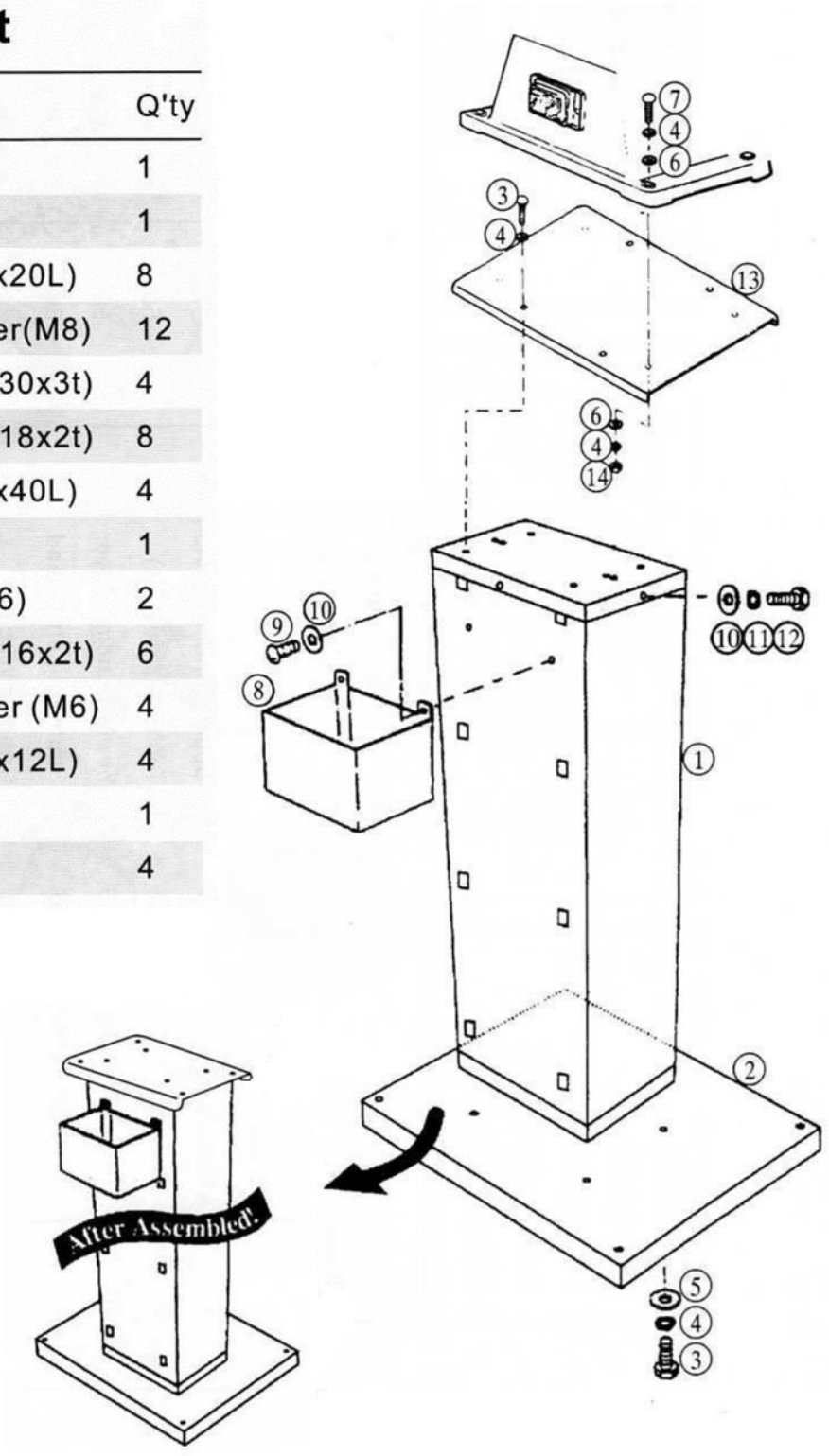
Electrical components parts list.

Item Designation	Description & Function	Technical Data	Remark
KA	Magnetic Contactor	400VAC 10A	CE, JD2
FR	Overload Protector	2.8-4.2/3.5A	CE, IEC947
	Cable	VCTF 4 x 0.75mm	

Cabinet Workstand

Unpacking and checking list

Ref. No.	Parts Name /Description	Q'ty
1	Stand	1
2	Bottom Plate	1
3	Hex Bolt (M8x20L)	8
4	Spring Washer(M8)	12
5	Washer (M8x30x3t)	4
6	Washer (M8x18x2t)	8
7	Hex Bolt (M8x40L)	4
8	Cooler Boxer	1
9	Screw (M6x16)	2
10	Washer (M6x16x2t)	6
11	Spring Washer (M6)	4
12	Hex Bolt (M6x12L)	4
13	Stand Top	1
14	Hex Nut(M8)	4



Importance Notice For CE

Handling of Grinder

1. The net weight of this machine is about 97kgs including stand, it is better to handle and transport with the help of lifting tools.
2. The total weight of machine must be ensured before handling.

Environment Requirements for Installation.

1. Be sure to provide sufficient light for operation according to the codes or regulations published for local area.
2. If you do not get the information about lighting, a lighting intensity of 300 LUX is the least of value to be supplied.

Electrical Connection/Disconnection & Operation

FOR THREE PHASE

1. ***Electrical connection:***

1.1. A cable with four wires is equipped to connect your machine into the 3 phase power supply. ***Please connect your machine into the power supply with hand-operated disconnecting device,*** which is in compliance with subclause 5.3 of EN60204-1, such as no fuse breaker or plug/socket combination.

1.2. For the protection of control device, we recommend the operator to supply ***a fuse with 6A. current rating of fuse,*** and the total length between fuse and connection terminal shall not exceed 1.5 m.

1.3. The ***exact power source voltage, frequency, and number of phase*** shall be checked according to the installation diagram and circuit diagram.

1.4. ***The correct direction of grinder should be checked after connecting.***

2. *Electrical disconnection:*

2.1. The disconnection is carried out by hand-operated disconnecting device.

2.2. Be sure to disconnect this machine from power source, when you want to stop the job, maintenance, and adjustment.

3. *Grounding.*

The grounding of the grinder is carried out ***by connecting the Yellow/green terminal of supply cable*** to the grounding terminal of power source. Be sure to ground your machine before connecting machine to power source in any situation.

WARNING!

Do not disconnect grounding terminal before disconnecting power source.

OPERATION.

1. ***"START"*** : Push the button marked with " **I** ".
2. ***"STOP"*** **:** Push the button marked with " **0** ".

MAINTNANCE:

1. Be sure to disconnect the machine from the power source.
2. If motor being overload, the overload relay will be active.
3. It is an automatic recovery type. The motor is liable to be restarted if overlord relay is cooled down automatically.

INHALTSVERZEICHNIS

Über die Maschine
- Technische Daten
- Die Maschine kennenlernen

Auspacken und Checkliste
- Auspacken
- Checkliste des Augenschutzes
- Checkliste der Einzelteile

Austausch der Schleifscheiben
Ausrichtung der Scheibenbalance
- Wie man justiert
- Sicherheitshinweise

Elektrischer Schaltplan & Stückliste
Explosionszeichnung
Maschinenstand
Wichtiger CE-Hinweis

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR ALLE ELEKTROWERKZEUGE

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch und machen Sie sich mit ihr vertraut. Lernen Sie den Anwendungsbereich und die Grenzen des Werkzeugs sowie mögliche Gefahren kennen.
2. Erden Sie alle Werkzeuge. Die Maschine ist vom Werk mit einem Netzstecker geliefert .Änderungen des Stromanschlusses müssen von einer Fachperson ausgeführt werden.
3. Überprüfen Sie schadhafte Maschinenteile. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder sonstige Teile sollten vor dem weiteren Betrieb sorgfältig überprüft werden, damit ein ordnungsgemäßer Betrieb des Geräts gewährleistet werden kann. Überprüfen Sie die Maschine auf korrekte Justierung von beweglichen Teilen, Bruchschäden, lose Befestigungen oder sonstiges, was den Maschinenbetrieb beeinträchtigen könnte. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder andere Teile sollten ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
4. Maschine immer vom Netz trennen bevor Wartungsarbeiten durchgeführt oder Zubehör wie Sägeblätter oder Schneidwerkzeuge ausgetauscht werden.
5. Schutzabdeckungen in betriebsfähigem Zustand halten und nicht abbauen.
6. Schützen Sie Ihre Augen vor Schleifpartikeln. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
7. Tragen Sie einen Mundschutz oder eine Staubmaske, wenn die während des Schleifens Staub erzeugt wird.
8. Maschine nicht überlasten. Die Arbeitsleistung der Maschine ist besser und der Betrieb sicherer, wenn diese für Arbeiten verwendet wird, für welche sie ausgelegt ist.
9. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, bevor Sie das Netzkabel anschließen, dass die Maschine ausgeschaltet ist. Ziehen Sie den Stecker, wenn Gerät nicht verwendet wird.
10. Werkzeug wie Schlüssel etc. immer von der Maschine entfernen. Vergewissern Sie sich, dass alle Werkzeuge vor Inbetriebnahme entfernt
11. Drogen, Alkohol und Medikamente. Maschine nie unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten bedienen, da Ihre Fähigkeit, die Maschine ordnungsgemäß zu Bedienen, beeinträchtigt sein könnte.
12. 12. Nur das empfohlene Zubehör verwenden. Die Verwendung von ungeeignetem Zubehör birgt Gefahren. Lesen Sie im Zweifelsfall in der Bedienungsanleitung nach.
13. Nie auf das Gerät stehen. Ein Sturz birgt ein Verletzungsrisiko.
14. Maschine nie während des Betriebs verlassen. Schalten Sie das Gerät aus. Die Maschine erst verlassen, wenn diese vollständig zum Stillstand gekommen ist.
15. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie Veränderungen oder Reparaturen am Gerät vornehmen oder wenn Sie Teile austauschen.
16. Vermeiden Sie gefährliche Betriebsbedingungen. Die Schleifmaschine nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung betreiben oder diese dem Regen aussetzen. Der Arbeitsbereich sollte sauber und gut beleuchtet sein. Verwenden Sie die Schleifmaschine nicht, wenn Dämpfe von Farben oder Lösungsmitteln oder sonstige entflammbare Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr bilden.
17. Kinder und Besucher von der Maschine fernhalten. Besonders wenn das Gerät in Betrieb ist, sollten andere Personen einen Sicherheitsabstand einhalten.
18. Verwenden Sie das richtige Werkzeug. Nie mit Gewalt ein Werkzeug für eine Arbeit verwenden, für die es nicht bestimmt ist.
19. Halten Sie die Schleifscheiben in einwandfreiem Zustand. Achten Sie darauf sie sauber und zu halten, damit die beste und sicherste Leistung erzielt werden kann. Befolgen Sie die Betriebsanweisung für das Schmieren und den Austausch des Zubehörs.
20. Sichern Sie alle Werkstücke. Zum Halten des Werkstücks immer eine Spannvorrichtung verwenden. Dies ist sicherer, als wenn man es nur mit den Händen festhält und so können sich runde oder unregelmäßig geformte Gegenstände nicht drehen.
21. Auf Standsicherheit achten. Achten Sie auf Ihre Fußstellung und Ihr Gleichgewicht. Tragen Sie Schuhe mit ölbeständigen Gummisohlen. Halten Sie den Boden frei von Öl, Holzverschnitt und anderem Schutt.
22. Tragen Sie angemessene Kleidung und bei Bedarf einen Haarschutz. Weite Kleidung oder Schmuck können sich in beweglichen Maschinenteilen verfangen.
23. Machen Sie die Werkstatt kindersicher. Verwenden Sie Schlösser, Hauptschalter und entfernen Sie Startschlüssel.

ÜBER DIE MASCHINE

Technische Daten

MODELL	**330D**
Schleifscheibe (mm)	300 x 50 x 25,4
Motor (kw)	1,5
Drehzahl (Umdrehungen pro Minute)	1420
Abmessungen (mm)	740 x 475 x 1140
Nettogewicht mit Maschinenstand (kg)	108

- Die oben angegebenen Daten beziehen sich auf die Standardausstattung. Spezielle Kundenwünsche können berücksichtigt werden.

Die Maschine kennenlernen

Augenschutz

Arbeitsbereich

Schalter

Werkzeugauflagetisch

Gehäuseständer

380 V/50 HZ 400 V/50 HZ 415 V/50 HZ	3,5 A

Geräuschpegel : ungefähr 70 db (A)

Auspacken und Checkliste

Abb.1

Auspacken(Abb.1)

1. Überprüfen Sie die Holzkiste vor dem Auspacken auf Schäden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn die Kiste ernsthaft beschädigt ist.
2. Nach Entfernen des Kistendeckels und des Verpackungsmaterials wird die Maschine sichtbar.
3. Der Maschinensockel ist an der Holzpalette befestigt. Lösen Sie die 4 Fixierungsbolzen, damit die Maschine bewegt werden kann.

Checkliste des Augenschutzes(Abb.3)

Referenznr.	Bezeichnung	Anzahl
1	Augenschutz	1
2	Schraube	1
3	Stützblech	1
4	Unterlegscheibe	2
5	Sechskantmutter	2
6	Sechskantschraube	1
7	Unterlegscheibe	2
8	Federring	1
9	Flügelmutter	1
10	Unterlegscheibe	1
11	Halterung	1
12	Funkenschutzplatte	1

Checkliste der Einzelteile (Abb.4)

Referenznr.	Bezeichnung	Anzahl
1	Werkzeugauflage (links/rechts)	2
2	Unterlegscheiben, M 8 x 12 x 2	16
3	Sechskantschrauben, M 8 X 12 L	16

Montage der Werkzeugauflage

1. Verbinden Sie die Werkzeugauflagetische und -stützen. Ziehen Sie die zehn Befestigungsbolzen noch nicht an.
2. Befestigen Sie diese Baugruppe an dem Schleifschutz.
3. Bringen Sie die Werkzeugauflagetische in die korrekte Position und halten Sie dabei einen Abstand von 5 mm zu den Schleifscheiben ein.
4. Ziehen Sie alle Bolzen fest an.

Abb.2

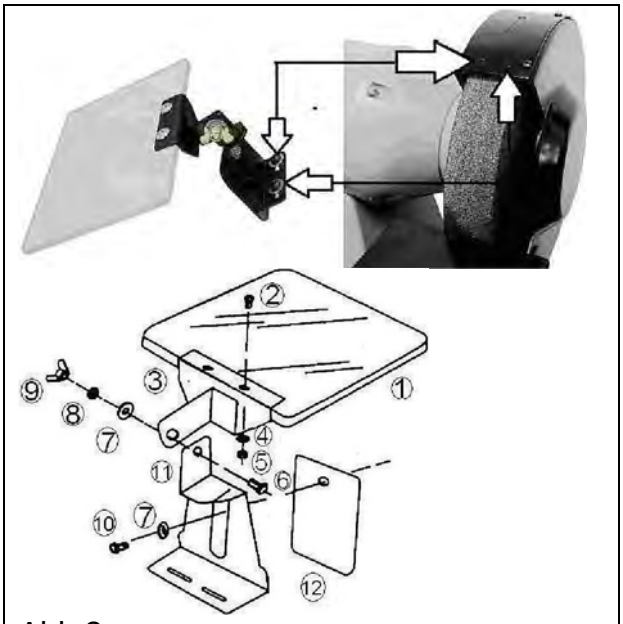


Abb.3

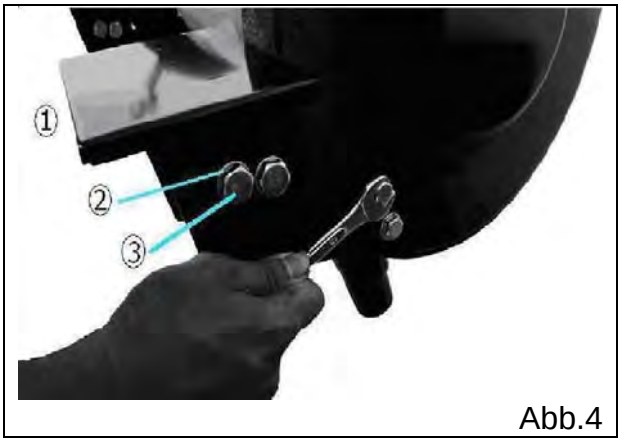


Abb.4

Austausch der Schleifscheiben

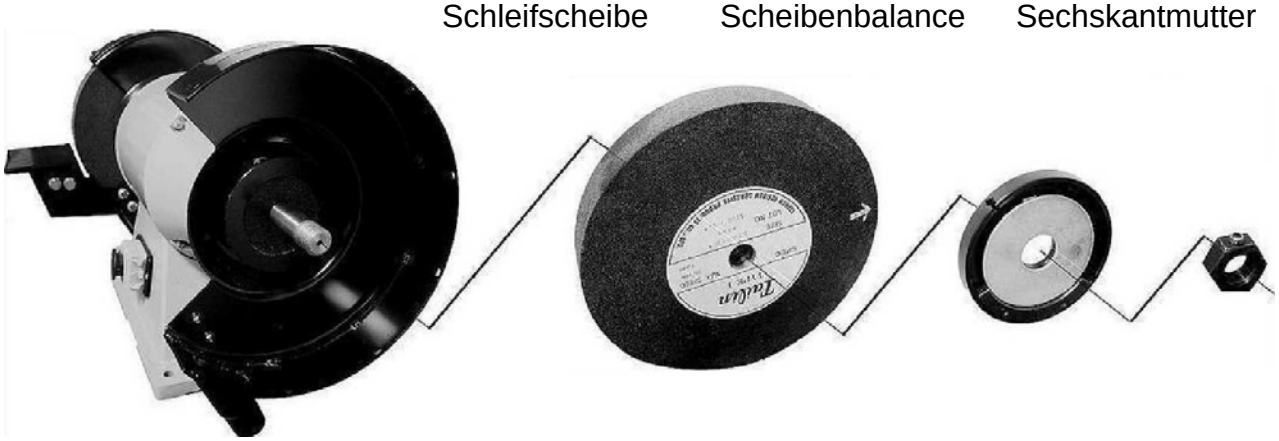
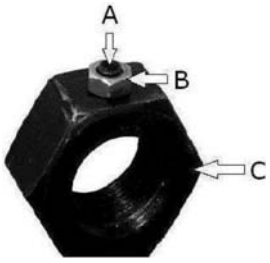


Abb.5

1. Entfernen Sie die Werkzeugauflage/-stütze vom Scheibenschutz. Entfernen Sie die Befestigungsschrauben.
2. Nehmen Sie den Scheibenschutz ab.



Sechskantmutter

Abb.6

3. Lösen Sie die Sechskantmutter "B" (M6), dann Schraube "A" wie in Abb. 6 ersichtlich. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel als Anschlag an einem Ende der Scheibe und einen weiteren, um die Mutter "C'(1"-8UNC), Scheibenbalance und die Schleifscheibe nacheinander zu entfernen.

Sechskantschlüssel

Achtung: Nehmen Sie die Schraube (A) nicht ab, sodass das Kupfer im Inneren am rechten Platz bleibt.

4. Setzen Sie die neue Scheibe und alle anderen Teile in verkehrter Reihenfolge wieder ein.

Ausrichtung der Scheibenbalance

Diese Aufgabe kann begonnen werden, sobald die Wellenmutter der Scheiben befestigt ist. Die Ausrichtung der Balance erfolgt durch spezielle Ausrichtungsblöcke auf dem Ausrichtungsflansch. Es sind wiederholte Tests notwendig, bei denen die zwei Ausrichtungsblöcke auf dem Ausrichtungsflansch verschoben werden.

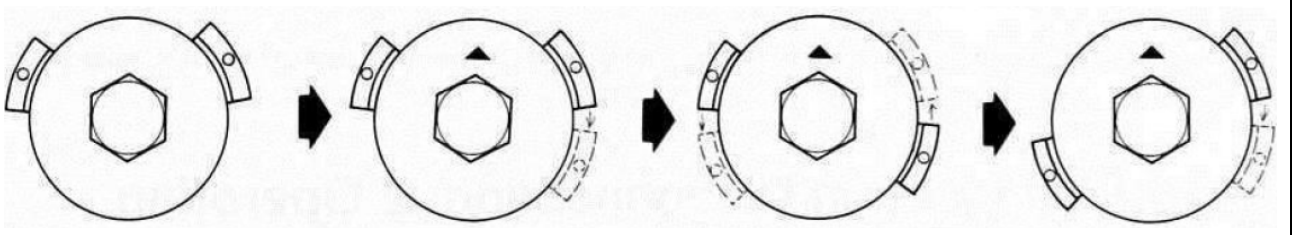


Abb.1 Abb.2 Abb.3 Abb.4

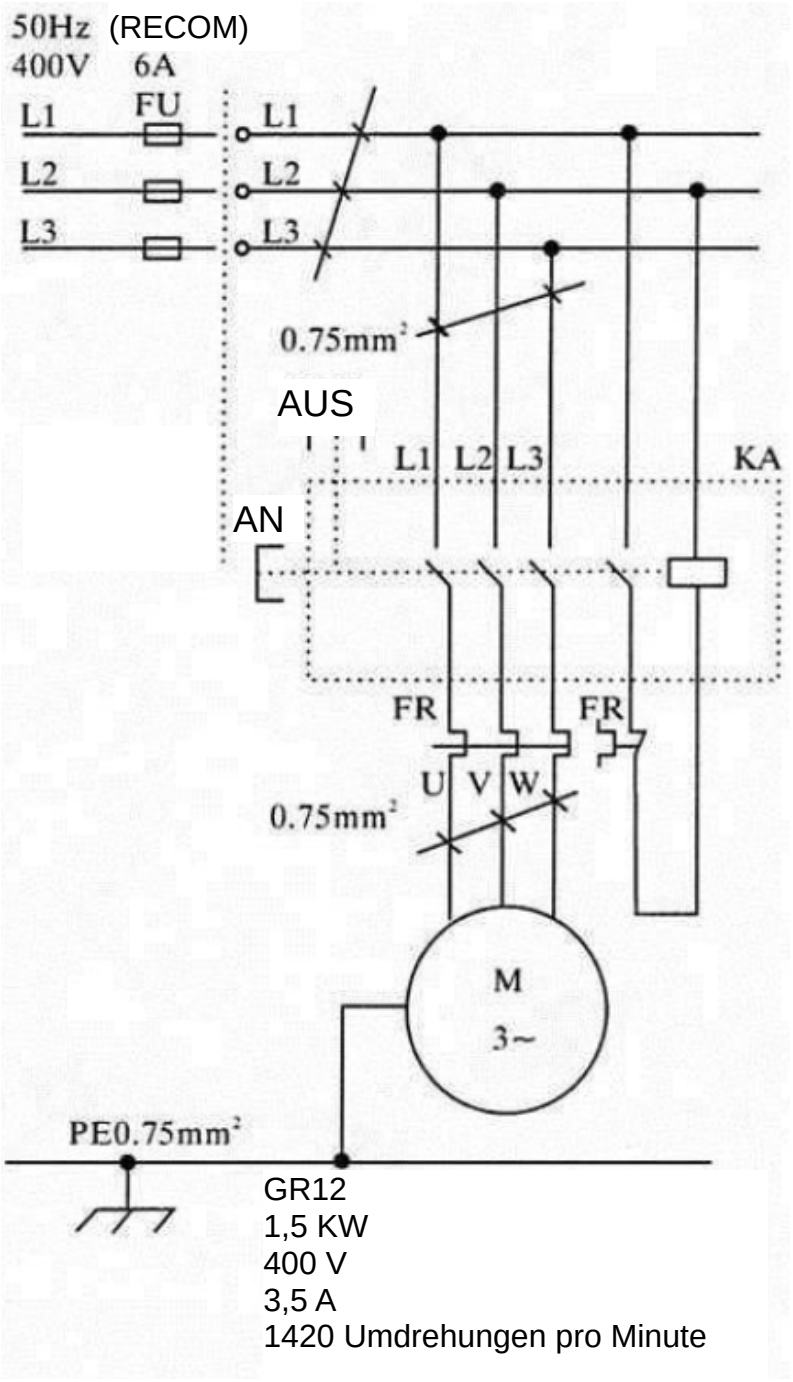
Wie man justiert

1. Positionieren Sie die zwei Ausrichtungsblöcke wie in Abb.1. Machen Sie einen Probedurchlauf und überprüfen Sie das Ergebnis.
2. Wenn die Ausrichtung nicht zufriedenstellend war, schalten Sie die Maschine ab. Nun kann die erste Ausrichtung erfolgen. Drehen Sie die Scheibe mit der Hand in die Ausgangsposition, Abb.1. Markieren Sie die Ausrichtung von Abb.2 auf der Scheibe. Schieben Sie den rechten Ausrichtungsblock im Uhrzeigersinn in die neue Position und befestigen Sie ihn. Machen Sie einen zweiten Probedurchlauf und überprüfen Sie das Ergebnis erneut.
3. Schalten Sie die Maschine wieder ab, wenn Sie noch nicht zufrieden sind. Setzen Sie den Ausrichtungsblock wieder in die Ausgangsposition zurück. Schieben Sie den linken Ausrichtungsblock gegen den Uhrzeigersinn auf die neue Position, siehe Abb.3. Führen Sie einen erneuten Probelauf durch.
4. Ist die Ausrichtung immer noch nicht zufriedenstellend, halten Sie die Maschine an und versuchen Sie die in Abb.4 gezeigte Position.
5. Bitte beachten Sie, dass Sie bei den oben aufgeführten Schritten nicht die kompletten Bewegungen der Ausrichtungsblöcke ausführen müssen. Sie werden dann ein Gefühl für das Gerät erhalten und die Maschine wird zur Verlängerung Ihrer Hand.

Sicherheitshinweise zur Befestigung neuer Schleifscheiben

- Bevor Sie die Schleifscheibe befestigen, reinigen und überprüfen Sie diese auf Schäden. Der einwandfreie Zustand einer neuen Scheibe kann geprüft werden, indem man es vertikal aufhängt und mit einem leichten, nicht-metallischen Werkzeug dagegen klopft. Es muss dann hell klingen. Hört es sich jedoch gedämpft und brüchig an, darf die Scheibe nicht verwendet werden.
- Die Flanschgröße ist normalerweise nicht kleiner als 1/3 des Scheibendurchmessers.
- Setzen Sie die Scheibe nicht mit Gewalt in das Gerät ein und verändern Sie nicht den Durchmesser des Mittellochs der Scheibe.
- Schrauben Sie die Muttern nur so fest auf die Flansche, dass die Scheibe angetrieben werden kann. Der Druck einer Hand auf einen normalen Schraubenschlüssel ist ausreichend, zu viel Druck kann die Scheibe beschädigen.
- Justierung der Ausrichtungsflansche.
- Führen Sie mit der neu angebrachten Scheibe einen Testlauf von mindestens einer Minute durch. Während des Testlaufs und bei der Ausrichtung, nicht direkt vor der Scheibe stehen.
- Achten Sie darauf, dass der Scheibenschutz in Position ist.
- Nachdem die neue Scheibe angebracht ist können Sie mit Ihrer Arbeit fortfahren. Verwenden Sie jedoch nur passende Werkstücke und schleifen Sie nicht seitlich an nicht kompatiblen Scheiben.

Elektrischer Schaltplan



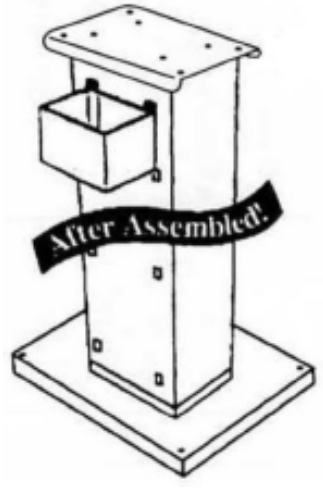
Stückliste der elektrischen Bauelemente

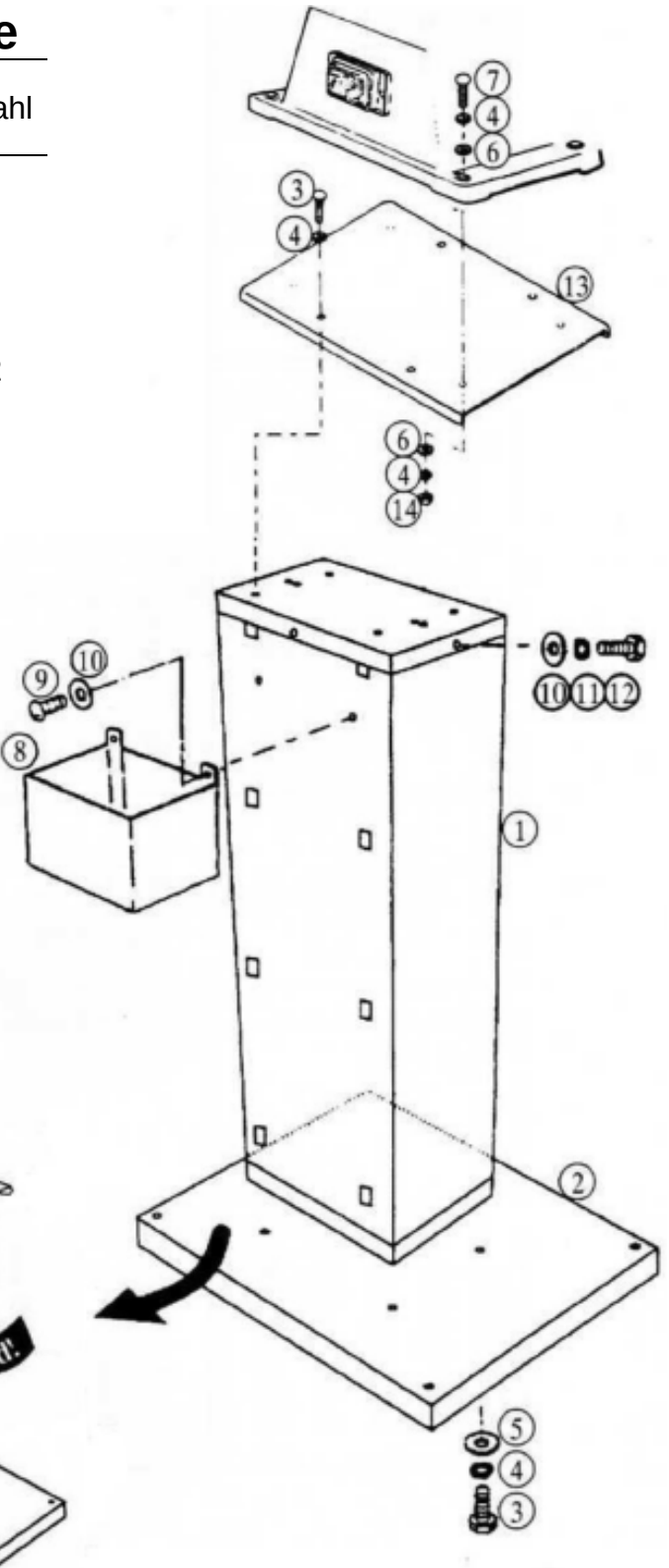
Artikel Bezeichnung	Beschreibung & Funktion	Technische Daten	Bemerkung
KA	Magnetischer Schütz	400 V Wechselstrom 10 A	GE, JD2
FR	Überlastschutz	2,8 - 4,2/3,5 A	CE,IEC947
	Kabel	VCTF 4 x 0,75 mm	

Gehäuseständer

Auspacken und Checkliste

No.	Bezeichnung / Beschreibung	Anzahl
1	Ständer	1
2	Bodenplatte	1
3	Sechskantschraube (M 8 x 20)	8
4	Federring (M8)	12
5	Unterlegscheibe (M 8 x 30 x 3)	4
6	Unterlegscheibe (M 8 x 18 x 2)	8
7	Sechskantschraube (M 8 x 40)	4
8	Wasserbehälter	1
9	Schraube (M 6 x 16)	2
10	Unterlegscheibe (M 6 x 16 x 2)	6
11	Federring (M6)	4
12	Sechskantschraube (M 6 x 12)	4
13	Maschinenplatte des Ständers	1
14	Sechskantmutter (M8)	4





Wichtiger CE-Hinweis

Verladen der Schleifmaschine

1. Das Nettogewicht der Maschine beträgt ca. 97 kg inklusive Ständer. Man sollte deshalb beim Verladen und Transport ein Hebewerkzeug verwenden.
2. Vor dem Verladen muss das Gesamtgewicht der Maschine bekannt sein.

Erfordernisse der Installationsumgebung

1. Für den Betrieb der Maschine muss eine ausreichende Beleuchtung gemäß den lokalen Gesetzen und Verordnungen zur Verfügung stehen.
2. Falls Ihnen keine Informationen bezüglich der Beleuchtung vorliegen: eine Lichtintensität von 300 LUX ist der Minimumwert, der zur Verfügung gestellt werden muss.

Anschließen/Trennen der elektrischen Verbindung & Betrieb

400V, 50Hz, 3 Ph + E

1. Elektrische Verbindung:

1.1. Das Netzkabel mit Steck verbindet Ihre Maschine mit der Netzsteckdose.
Bitte verbinden Sie Ihre Maschine mit dem Stromnetzwie in der Norm EN60204-1 Ziffer 5.3 beschrieben ist.

1.2. Zum Schutz der Maschine empfehlen wir dem Betreiber eine Sicherung von mindestens 6A.

1.3. Die genaue Stromquellenspannung, Frequenz und Phasenanzahl muss anhand der Montagedarstellung und des Schaltplans überprüft werden.

1.4. Nach dem Anschließen muss überprüft werden, ob sich die Schleifscheiben in die richtige Richtung drehen.

2. Trennen der elektrischen Verbindung:

2.1. Das Trennen der Netzverbindung erfolgt über den Netzstecker.

2.2. Stellen Sie sicher, dass die Maschine von der Netzspannung getrennt ist, wenn Sie die Arbeit unterbrechen oder eine Wartung oder Anpassung durchführen möchten.

3. Erdung.

Die Erdung der Schleifmaschine erfolgt durch die Verbindung des gelb/grünen Endes des Versorgungskabels mit der Erdungsklemme der Stromversorgung. Erden Sie die Maschine immer erst bevor Sie die Maschine mit der Stromversorgung verbinden.

ACHTUNG!

Trennen Sie immer erst die Stromversorgung, bevor Sie die Erdungsklemme abtrennen.

BETRIEB

1. *"START":* Drücken Sie den Schalter " I ".
2. *"STOPP":* Drücken Sie den Schalter " 0 ",

WARTUNG:

1. Trennen Sie die Maschine unbedingt von der Stromversorgung.
2. Bei Überlastung des Motors, wird der Überlastungsschutz aktiviert.
3. Die Maschine führt einen automatischen Neustart durch. Wenn der Überlastungsschutz abgekühlt ist, startet der Motor automatisch neu.

INDEX

À propos de votre machine .....
- Caractéristiques techniques
- Prise en main de la machine

Déballage et inventaire du contenu .....
- Déballage
- Liste des composants des écrans de protections
- Liste des pièces amovibles

Remplacement des meules .....

Équilibrage des meules .....
- Réglage
- Consignes de sécurité

Schéma du circuit électrique & nomenclature .....

Vue éclatée .....

Socle (optionnel) .....

Remarques importantes à l'attention des utilisateurs de l'EU .....

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Prenez le temps de lire attentivement tout manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les instructions et consignes qu'il contient. Prenez connaissance des applications, limites et dangers potentiels de l'appareil.
2. Tous les outils doivent être mis à la terre. Lorsque l'outil possède une prise à trois broc (type prise américaine), assurez-vous de le branc dans une prise murale ayant les mêm caractéristiques. La troisième broche (la broche terre) sert à prévenir des accidents électriques. cas d'utilisation d'un adaptateur pour prise 3 broc ce dernier doit avoir un contact terre. Ne ten jamais de retirer la troisième broche d'une prise broches.
3. Inspectez les différentes parties de l'outil. Avant toute utilisation, inspectez les éléments de protection ainsi que le reste de l'appareil autres pour vous assurer du bon fonctionnement de l'appareil, conformément à sa destination. Vérifiez que les éléments amovibles sont correctement montés et inspectez toutes les parties à la recherche d'éventuelles pièces endommagées, désolidarisées ou toute autre situation pouvant affecter le fonctionnement normal de l'outil. Les éléments de protection ou toute autre partie endommagée doivent être réparées ou remplacés.
4. Débranchez les outils avant chaque opération de contrôle et changement de pièces et/ou accessoires tels que la lame, pièces, cutters, etc.
5. Maintenez les protections en place et en état de fonctionnement.
6. Veillez à toujours protéger vos yeux des projections pouvant survenir pendant le fonctionnement d'une machine électrique. Portez toujours des lunettes et gants de protection.
7. Portez masque de protection si l'usinage génère des poussières.
8. Ne forcez jamais l'outil. Il sera plus efficace et plus sûr s'il est exploité au régime pour lequel il a été conçu.
9. Évitez les mises en marche involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur OFF (ARRËT) avant de brancher la machine. Débranchez la prise lorsque l'outil n'est pas utilisé.
10. Retirez les clés de serrage et de réglage. Assurez-vous que les clés de serrage et autres clés de réglages sont retirées de l'outil avant de le mettre sous tension.
11. Médicament, alcool, stupéfiants. N'utilisez jamais l'outil sous l'empire de médicaments, de drogue ou d'alcool pouvant affecter votre capacité à manipuler l'appareil.
12. Utilisez les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires non appropriés peut entraîner des accidents. En cas de doute, consultez manuel d'utilisation
13. Ne montez jamais sur la machine pour éviter tout risque de chute.
14. Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance. Mettez l'outil hors tension. Ne quittez jamais l'outil jusqu'à ce qu'il soit complètement arrêté.
15. Veillez à toujours débranchez l'appareil lors d'opérations de réglage, de nettoyage, de démontage de pièces ou lorsque vous utilisez la machine comme support de travail.
16. Évitez les situations dangereuses. N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements humides et ne les exposez pas à la pluie. Veillez à ce que la zone de travail soit dégagée et bien éclairée. N'utilisez pas d'appareil électriques dans des endroits comportant des peintures, solvants ou tout autre liquide inflammable dont les émanations peuvent être potentiellement dangereuses.
17. Éloignez les enfants et les visiteurs de l'appareil. Les personnes étrangères à la manipulation de l'appareil doivent être tenues à distance de la zone de travail, et notamment pendant l'usinage.
18. 18. Utilisez l'outil adéquat. Ne forcez pas l'outil pour des travaux autres que ceux pour lesquels il a été conçu.
19. Maintenez les outils en bonnes conditions d'utilisation. Veillez à les maintenir propres et bien acérés pour de meilleurs résultats, en toute sécurité. Suivez les instructions pour le remplacement de pièces et le graissage.
20. Sécurisez les conditions de travail. Utilisez le cas échéant des pinces ou étaux pour maintenir les pièces à travailler. Cela diminue les risques de blessures corporelles causées par les pièces de forme arrondie ou atypique qui pourraient se dérober et vous consacrez ainsi pleinement vos deux mains à la manipulation de l'outil.
21. N'imposez pas des contraintes excessives à l'outil. Veillez à ne pas trébucher ni à perdre l'équilibre. Portez des chaussures avec des semelles en caoutchouc résistant aux huiles de graissage. Débarrassez le sol de toute trace d'huile, de copeaux de bois ou autres débris.
22. Portez des vêtements de travail appropriés et un couvre-chef le cas échéant. Évitez les vêtements flottants et bijoux susceptibles d'être happés par les parties de la machine en mouvement.
23. Installez des sécurités enfant : équipez les portes de serrures et l'interrupteur principal d'un verrou et retirez toute clé permettant l'allumage de l'outil.

À PROPOS DE VOTRE MACHINE

Caractéristiques techniques

MODÈLE	**330D**
Meule (mm)	300x50x25.4
Puissance Moteur (Kw)	1,5
Vitesse (t/min)	1420
Dimension avec socle (mm)	740x475x1140
Poids net (Kg)	108

- Les données ci-dessus sont les spécifications techniques standard du fabricant. Elles peuvent être modifiées sur demande du client.

Prise en main de la machine

Espace de travail

Écrans de protection

Interrupteur

Repose-pièces

Socle

Niveau sonore : Environ 70db (A)

380V/50HZ
400V/50HZ 3.5A
415V/50HZ

Déballage et inventaire du contenu

Fig.1

Déballage (Fig. 1)

1. Vérifiez que la caisse de transport en bois soit en bon état avant de l'ouvrir. Dans le cas contraire, contactez le revendeur le plus proche.
2. Ôtez le couvercle de la caisse et enlevez le sachet qui enveloppe la machine.
3. La base de la machine a été fixée au fond de la caisse. Vous devez donc desserrer les 4 boulons pour dégager l'appareil.

Liste des composants des écrans de protections(Fig. 3)

Réf. N°	Désignation de éléments	Qté
1	Écran de protection	1
2	Vis	1
3	Plaque de support	1
4	Rondelle	2
5	Hex. Écrou	2
6	Boulon Hex.	1
7	Rondelle	2
8	Rondelle à ressort	1
9	Écrou papillon	1
10	Rondelle	1
11	Support	1
12	Pare-étincelles	1

Liste des pièces amovibles(Fig. 4)

Réf. N°	Nom de éléments	Qté
1	Repose-pièces (gauche/droit)	2
2	Rondelles, M8x12x2	16
3	Écrous hex. M8x12L	16

Montage des repose-pièces

1. Assemblez les repose-pièces à leur support. Ne serrez pas les boulons.
2. Placez chaque assemblage sur les carters des meules.
3. Positionnez correctement les repose-pièces en observant un espace d'environ 5mm avec les meules.
4. Assurez-vous que tous les écrous sont fermement serrés.

Fig.2

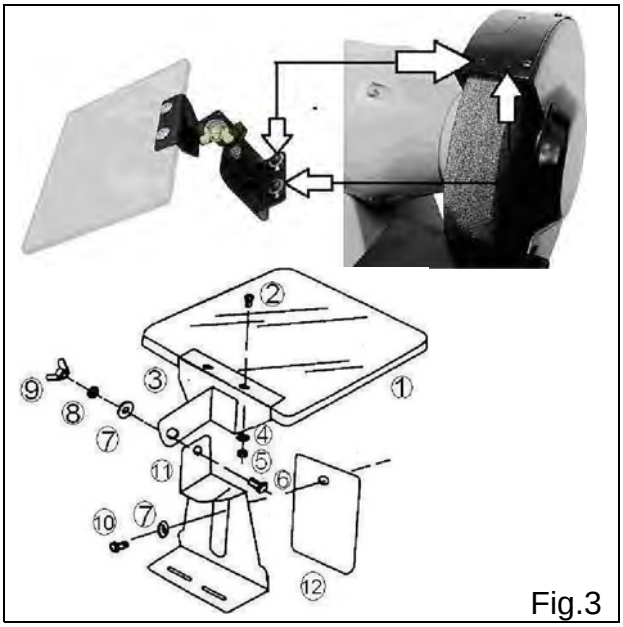


Fig.3

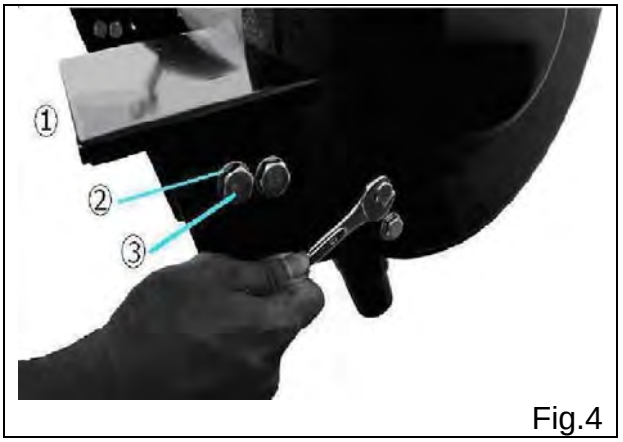


Fig.4

Remplacement des meules

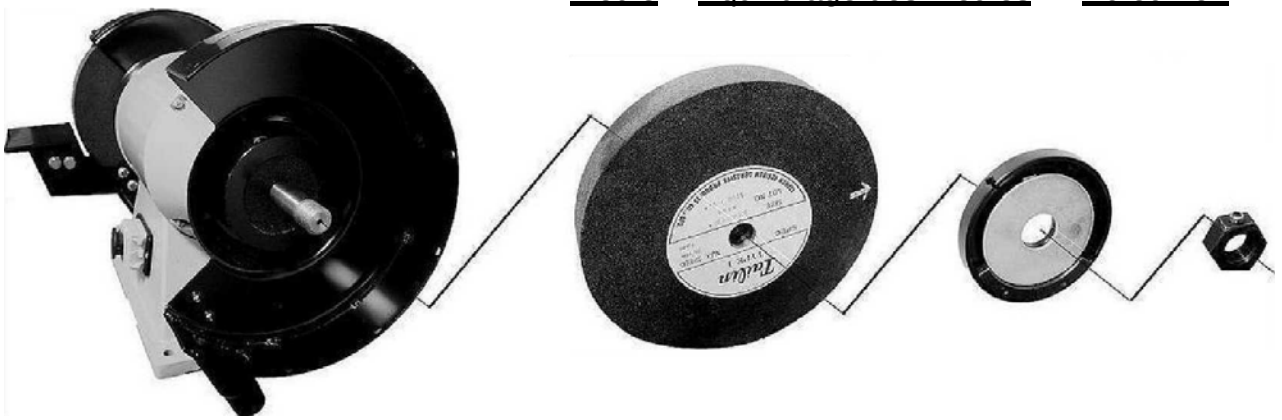
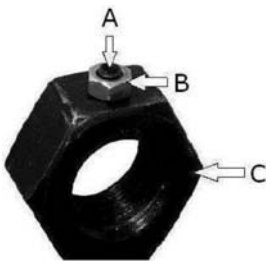


Fig.5

1. Démontez les repose-pièces et leur support des carters Chaque ensemble possède des vises.

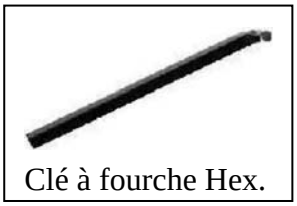
2. Enlevez les carters de protection des meules.



Boulon Hex.

Fig.6

3. Retirez l'écrou hexagonal "B" (M6) puis dévissez la vis "A" (FiG. 6). A l'aide d'une clé à fourche, bloquez la meule d'un côté et à l'aide d'une autre clé, ôtez dans l'ordre l'écrou "C", (1"-8UNC), la flasque d'équilibrage puis la meule.



Clé à fourche Hex.

Remarque : N'enlevez pas la vis (M6) afin que le goupille cuivre qui se trouve à l'intérieur reste intact.

4. Montez la nouvelle meule ainsi que les éléments qui l'accompagnent dans l'ordre inverse de l'opération de démontage. Puis, d'un rapide coup de marteau, enfoncez la meule afin de la verrouiller complètement.

Équilibrage des meules

Cette opération doit être réalisée lorsque l'écrou de l'arbre des meules est serré.

L'équilibrage s'effectue sur une partie spéciale des masses et flasques d'équilibrage. Cette opération nécessite d'effectuer des tests en changeant la position des deux masses d'équilibrage sur les flasques.

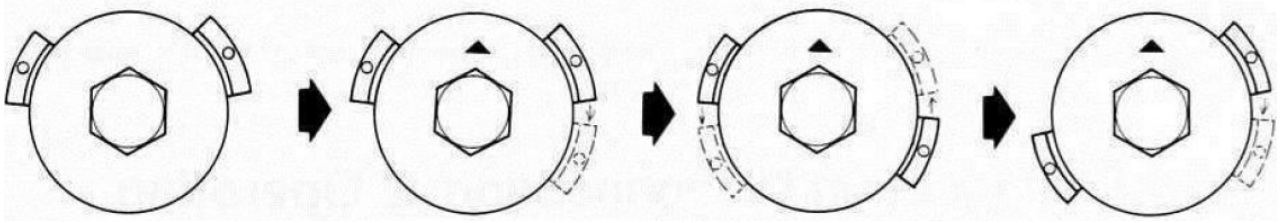


Fig.1 Fig.2 Fig.3 Fig.4

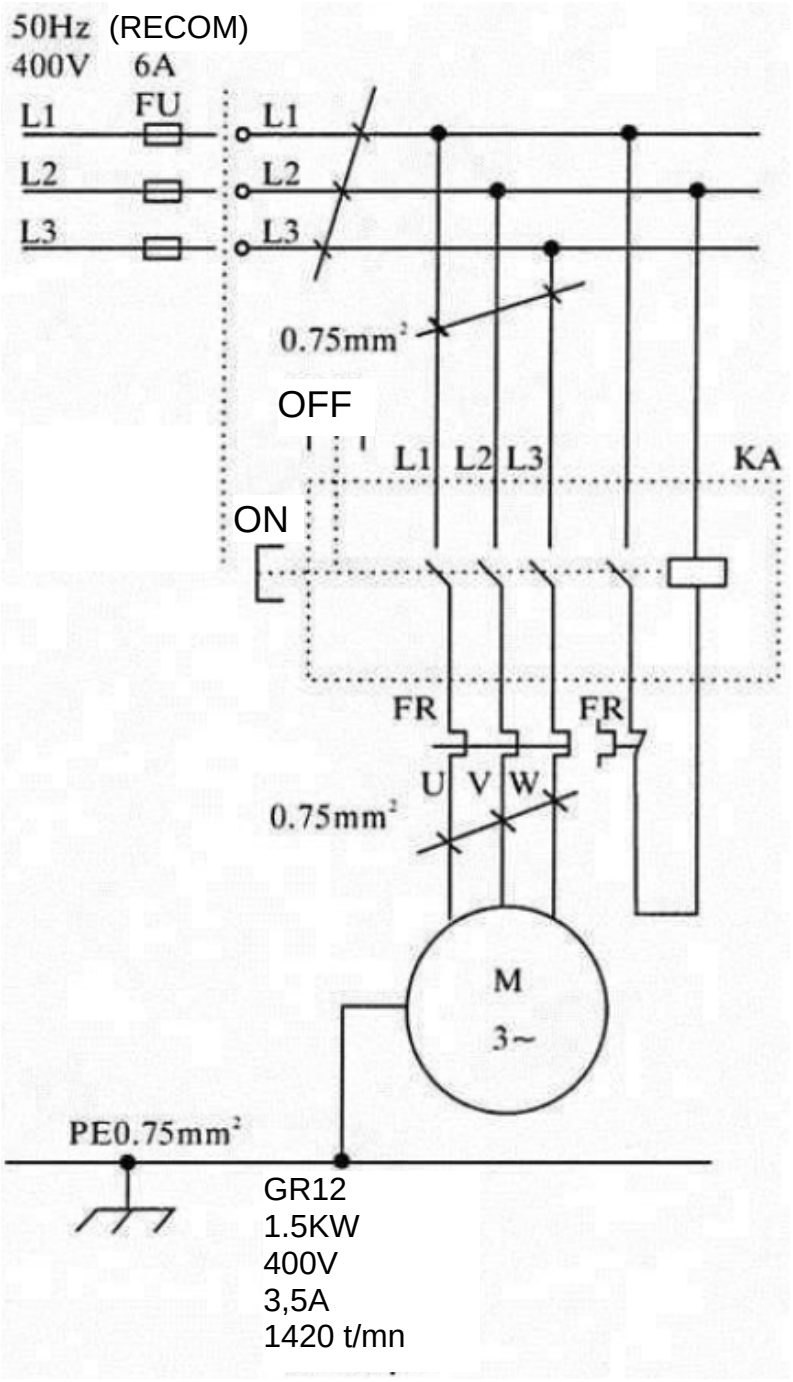
Réglage

1. Positionnez les deux d'équilibrage comme indiqué sur le schéma 1 Effectuez au préalable un premier test de marche et observez le résultat.
2. Éteignez si l'équilibrage n'est pas satisfaisant. Premier réglage. Tournez manuellement la meule pour la ramener à sa position initiale (Fig 1) Marquez la meule comme (Fig 2) Tournez la masse de droite dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la. Effectuez un deuxième test de marche et vérifiez à nouveau.
3. Éteignez si le test n'est pas satisfaisant. Replacez la masse à sa position initiale Tournez la masse de gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la nouvelle position (Fig. 3) Effectuez à nouveau un test de marche.
4. Si le test n'est toujours pas convaincant, éteignez la machine et essayez une nouvelle position (Fig. 4).
5. Ne réglez pas trop les masses d'équilibrage dans les étapes décrites ci-dessus. Vous apprendrez vite son fonctionnement et ous aurez une meilleure prise en mains.

Consignes de sécurité pour le remplacement des meules

- Nettoyez puis inspectez les meules avant de les monter. Pour vérifier l'intégrité des nouvelles meules, suspendez-les verticalement et tapotez-les à l'aide d'un petit outil non-métallique : elles doivent sonner de façon clair. Ne les utilisez pas si le son émis est étouffé.
- La taille du flasque est en principe supérieure au tiers du diamètre de la meule.
- Ne forcez pas le passage de la meule sur l'arbre ou changez le diamètre du trou central de la meule.
- Serrez l'écrou des flasques suffisamment pour qu'ils entraînent la roue. Une simple pression sur la clé suffit pour l'écrou suffit ; une trop forte pression pourrait endommager la meule.
- Équilibrage des flasques
- Les nouvelles meules doivent être testées en faisant tourner à vide pendant au moins une minute. Ne stationnez pas devant les meules pendant le test ou pendant les opérations d'équilibrage
- Assurez-vous que les protections de meules sont montées.
- A l'issue du montage des nouvelles meules, vous pouvez procéder à l'ébarbage. Toutefois, ne travaillez la pièce contre la partie latérale des meules ou avec des pièces à travailler incompatibles.

Schéma du circuit électrique



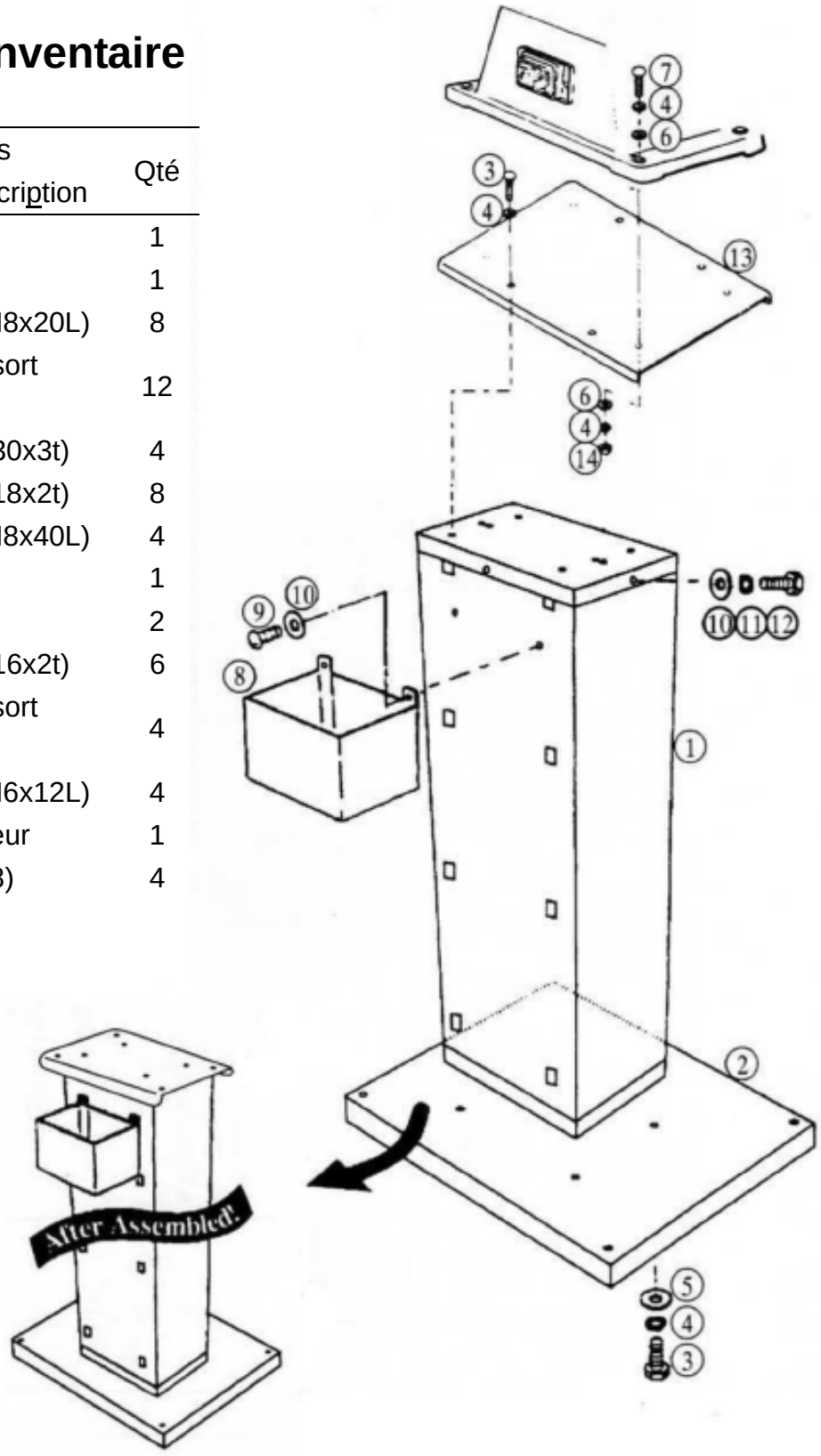
Liste des composants électriques

Élément / Désignation	Description & Fonction	Caractéristiques techniques	Remarque
KA	Contacteur magnétique	400 VAC~10A	GE, JD2
FR	Dispositif de protection contre les surcharges	2.8-4,2 / 3,5A	CE¸IEC947
	Câble	VCTF 4 x O.75mm	

Socle

Déballage et inventaire du contenu

Réf. N°	Désignation des éléments / Description	Qté
1	Corps	1
2	Base	1
3	Boulon Hex. (M8x20L)	8
4	Rondelle à ressort (M8)	12
5	Rondelle (M8x30x3t)	4
6	Rondelle (M8x18x2t)	8
7	Boulon Hex. (M8x40L)	4
8	Boite d'eau	1
9	Vis (M6x16)	2
10	Rondelle (M6x16x2t)	6
11	Rondelle à ressort (M6)	4
12	Boulon Hex. (M6x12L)	4
13	Plateau supérieur	1
14	Écrou Hex. (M8)	4



Remarques importantes à l'attention des utilisateurs de l'EU

Manutention de la meule

1. Le poids net de la machine est d'environ de 97kg, socle compris. Il est donc vivement conseillé de la transporter et de la manipuler avec des appareils de levage.
2. Le poids total de la machine doit être confirmé avec la manutention.

Recommandations pour l'environnement de travail

1. Assurez-vous que l'espace de travail est suffisamment éclairé pour l'opération, conformément aux normes locales d'éclairage.
2. Si vous ne connaissez pas les spécificités d'éclairage, notez qu'une intensité minimum de 300 LUX est nécessaire.

Câblage électrique/Débranchement & Fonctionnement

POUR UN TRIPHASÉ

1.*Câblage électrique :*

1,1. La machine est équipée d'un câble à quatre fils pour le branchement à une prise triphasée.

Branchez la machine à la prise murale à l'aide d'un dispositif de sectionnement manuel conformément au paragraphe 5.3 de EN60204-1, tel qu'un disjoncteur sans fusible ou une combinaison prise/fiche.

1.2.Pour sécuriser le dispositif de contrôle de la machine, nous vous conseillons d'utiliser ***un fusible de 6A*** minimum et la longueur totale du câblage entre le fusible et le terminal ne doit pas excéder 1,5 m.

1.3.La ***tension exacte, la fréquence et le nombre de phases*** doivent être vérifiés conformément au schéma d'installation et de câblage électrique.

1,4. ***Vérifiez le sens de rotation de la meule après chaque branchement.***

2. *Débranchement :*

2.1. Cette opération doit s'effectuer à l'aide d'un dispositif de sectionnement manuel.

2.2. Assurez-vous d'avoir débranché électriquement la machine à la fin de chaque utilisation et avant toute opération d'entretien et de réglage.

3. *Mise à la terre.*

La mise à la terre de l'appareil s'effectue ***en branchant le Jaune/Vert du câble d'alimentation*** au contact terre de la prise électrique. Dans tous les cas, assurez-vous que la machine est mise à la terre avant de la brancher électriquement.

AVERTISSEMENT !

Ne débranchez jamais la terre avant de débrancher l'appareil.

FONCTIONNEMENT

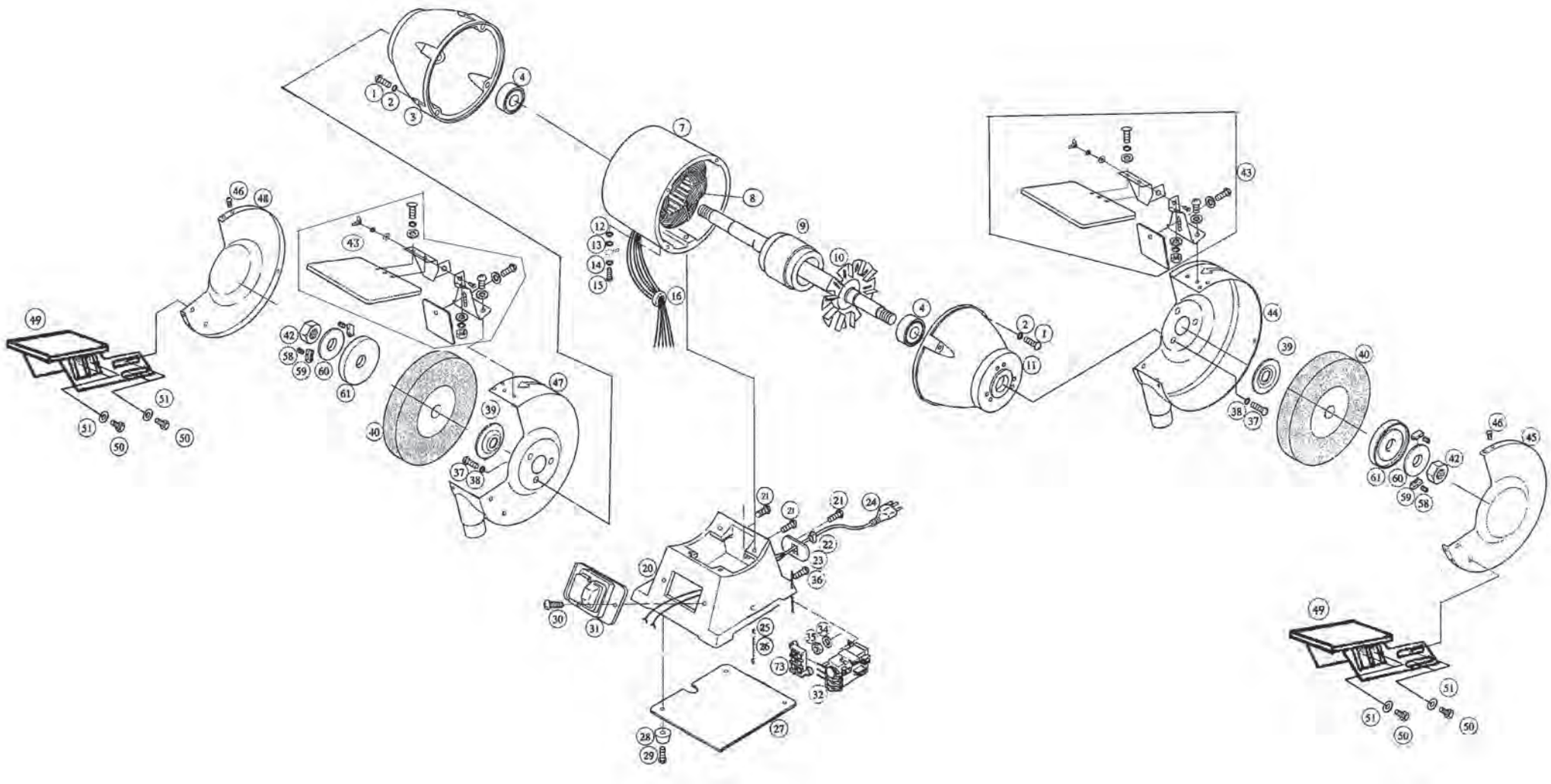
1. *"DÉMARRER"* Positionnez l'interrupteur sur "I".
2. *"ARRÊTER"* Positionnez l'interrupteur sur "0".

ENTRETIEN :

1. Veillez à débrancher la machine.
2. En cas de surcharge du moteur, le relais thermique s'activera
3. L'appareil est doté d'un dispositif d'auto-rétablissement. Le moteur redémarre après le refroidissement automatique du relais thermique.

EXPLODED VIEW

1. Screw	11. Right Support	22.Cable Strainer	30. Screw	39. Disc Washer	48. Left Wheel Cover A	73. Wiring Board
2. Spring Washer	12. Ext. Washer	23. Fixing Plate	31. NVR switch	40. Grinding Wheel	49. Toolrest	
3. Left Support	13. Copper Set	24. Power Cord	32. Overload Protector*	42. Hex. Nut	50. Hex. Bolt	
4. Ball Bearing	14. Int. Washer	25. Washer	34. Spring Washer*	43. Eyeshield Set	51. Washer	
7. Stator Housing	15. Screw	26. Screw	35. Hex. Nut*	44. Right Int. Cover A	58. Set Screw	
8. Stator	16. Grommet Rubber	27. Base Plate	36. Screw	45. Right Wheel Cover A	59. Balance Block	
9. Rotor Shaft*	20. Grinding Base	28. Pad	37. Screw	46. Screw	60. Washer	
10. Fan	21.Screw	29. Screw	38. Spring Washer	47. Left Int. Cover A	61. Balancing Flange	



Garantieschein / Bon de garantie

JET
PROMAC®

Garantie

Wir gewähren Ihnen auf den unten eingetragenen Artikeln Garantie auf die Dauer von 12 Monaten ab Laufdatum. Einzige Voraussetzung: dieses ausgefüllte persönliche Garantie-Zertifikat muss der zur Reparatur eingesandten Maschine beigefügt sein.

Par ce document nous nous engageons à réparer l'article mentionné ci-dessous en garantie pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat. Cette garantie ne sera pas honorée si ce certificat dûment complété n'est pas renvoyé avec la machine en question pour toute réparation.

Modell / Modèle

Namen und Anschrift des Käufers / Nom et adresse de l'acheteur

Serie-Nr. / N° de série

Kaufdatum / Date de l'achat

Händler-Stempel

Cachet du revendeur